

# 97150

Vendredi  
Friday  
**29**  
Octobre  
October  
2021

#548

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

FRANÇOIS CASTELAIN  
*Le bal Noir*  
JONATHAN VAN ARNEMAN  
BETTI V  
DASHAUN PRINCE  
FAITH PETERSON  
NAOMI JANELLE  
TROY FLORENT  
ART EXHIBITION  
FLORENCE POIRIER NKPA  
AFTER SHOW  
DJ MR WILSON  
FOOD  
LULU'S CORNER

PRE-SALES  
**40€** (+1 drink)  
SOE AT THE VILLA

**LA PISCINE #3**  
HALLOWEEN SHOW & PARTY  
DRESS CODE  
BLACK OR HALLOWEEN COSTUME

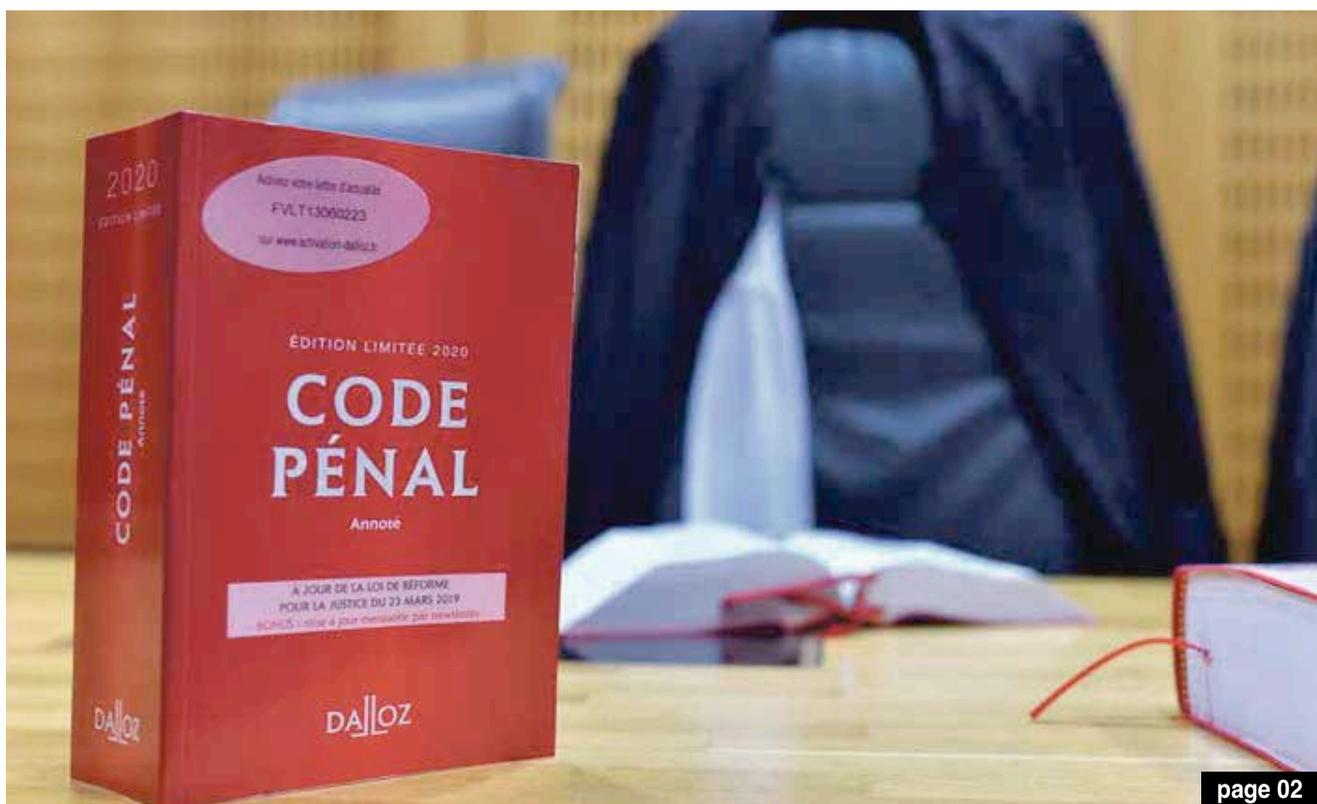
**31.10.21 7:30 PM**  
TICKETS  
ZEE BEST (SIMPSON BAY)  
STRING BEACH (BO)  
SEE YOU (GRAND CASE)  
ICON (MARGOT)

ALMOST SOLD OUT

LA PISCINE  
CULTUREPISCINE  
+590690525590

## PROCÈS DES ÉLUS DE L'EXÉCUTIF

# NOUVEAU RENVOI DE L'AFFAIRE EN JANVIER 2022



page 02

**Elections consulaires : Angèle Dormoy tête de liste de « Entreprendre ensemble »**

page 03

**Le 1er Festival de la gastronomie ouvre le bal de la saison touristique**

page 04

**Tournesol : focus sur une association devenue grande**

page 06

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

RÉOUVERTURE



SXM VERRE

REOPENING

PLUS D'INFO SUR NOTRE SITE : [www.sxmverre.com](http://www.sxmverre.com)

GLASS SHOP & MIRROR SHOP

For professional and private

VITRERIE & MIROITERIE

Pour professionnels et particuliers

10 rue de Galisbay, Marigot

+590 690 777 999

[sxmverre@gmail.com](mailto:sxmverre@gmail.com)

OPEN Monday to friday 7am - 4pm

# 4e et dernier renvoi de l'affaire impliquant les élus de l'exécutif

Une nouvelle date a été fixée aux lundi 17 et mardi 18 janvier 2022, avec la création d'une audience exceptionnelle. Le tribunal a toutefois précisé que plus aucun renvoi ne serait accepté, celui-ci étant le quatrième.

En janvier prochain, ce sera la 5e fois que l'affaire « des élus de la COM » sera appelée à l'audience correctionnelle du tribunal de Saint-Martin. Appelée une première fois en décembre 2019, suite à un placement en garde-à-vue des trois élus en novembre de cette même année, le président Gibbs, la 1ere vice-présidente Valérie Damaseau et la 3e vice-présidente d'alors, Annick Petrus, l'affaire avait été reportée une première fois au mois de mars 2020, les avocats de la défense requérant plus de temps pour travailler le dossier. La crise du Covid et le confinement étant passés par là, l'affaire avait été renvoyée au mois de janvier 2021. A cette date, nouveau renvoi au 28 octobre 2021 du fait du congé maternité de l'avocate de Annick Petrus. Pour l'audience correctionnelle qui devait se tenir hier à Saint-Martin, le conseil du président Gibbs, Maître Petit, était dans l'incapacité d'être présent, retenu dans le sud-ouest de la France pour une autre affaire d'importance, impliquant également une élue frappée, elle, d'inéligibilité entre autres condamnations. Maître Petit avait informé plusieurs semaines à l'avance de son empêchement à être présent sur le territoire pour défendre son client Daniel Gibbs et demandait au tribunal d'accéder à un nouveau renvoi. Dans ses réquisitions le procureur de Basse-Terre, Xavier Sicot, « très attaché au droit de la défense », évoquait l'importance que le président Daniel Gibbs puisse être jugé en présence de son avocat, « les peines encourues étant lourdes, notamment celle de l'inéligibilité » tout en précisant que si le tribunal accédait favorablement à une demande



de renvoi, ce devait être la dernière et ce renvoi devait avoir lieu dans un délai court, au regard des échéances électorales d'importance dans les prochains mois. Le tribunal accédait à cette nouvelle demande de renvoi et, du fait de la complexité des agendas juridiques des uns et des autres, fixait aux 17 et 18 janvier prochains cette nouvelle convocation à comparaître, malgré la demande formulée par l'avocate d'Annick Petrus de fixer une nouvelle audience en février, étant par ailleurs occupée tout le mois de janvier pour une affaire jugée aux assises. A noter qu'à l'audience d'hier, le président Daniel Gibbs et la 1ere vice-présidente Valérie Damaseau étaient présents, l'ex vice-présidente,

aujourd'hui conseillère territoriale et sénatrice Annick Petrus était absente.

## DES DOSSIERS TOUS LIÉS À IRMA

Le président Daniel Gibbs, et les élus Valérie Damaseau et Annick Pétrus doivent répondre des chefs d'accusation de « soupçons de favoritisme » dans le cadre de l'attribution des marchés publics et de « soupçons de détournement de fonds publics » pour le président Gibbs. En cause principalement des irrégularités constatées dans les procédures de marchés publics qui ont eu cours depuis le fameux 6 septembre 2017... A ce stade de la procédure où la présomption d'innocence prévaut, rappelons que le président de la République, Emmanuel Macron, venu en personne sur le territoire après le chaos, avait annoncé vouloir « bousculer les procédures » et avait déclaré l'état d'urgence impérieuse autorisant le gré-à-gré pour les passations de commandes, sans passer par les marchés publics réglementaires. Une période d'urgence impérieuse dont la date de fin est restée dans le flou, jusqu'en août 2019 où la date officielle de la fin de l'état d'urgence impérieuse a été actée : le 9 octobre 2017, soit un mois après le passage de l'ouragan Irma. De fait, les commandes passées de gré-à-gré à compter du 9 octobre 2017 sont dans le collimateur de la justice. Et l'ensemble des dossiers posés sur la table de la justice ont tous un lien direct avec l'ouragan de 2017... V.D.

**SUPER U**  
Howell Center Hope Estate

**OUVERTURE  
JOURS FÉRIÉS**

**LUNDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE  
JEUDI 11 NOVEMBRE  
2021**

**De 8H à 20H**

**DEL ARTI RISTORANTE**  
CUCINA ITALIANA

**GASTRONOMIE ITALIENNE**

Pâtes fraîches

Pizza Ma che Pizza  
sur place ou à emporter

*Venez découvrir notre carte*

TOUS NOS PLATS  
SONT FAITS MAISON!

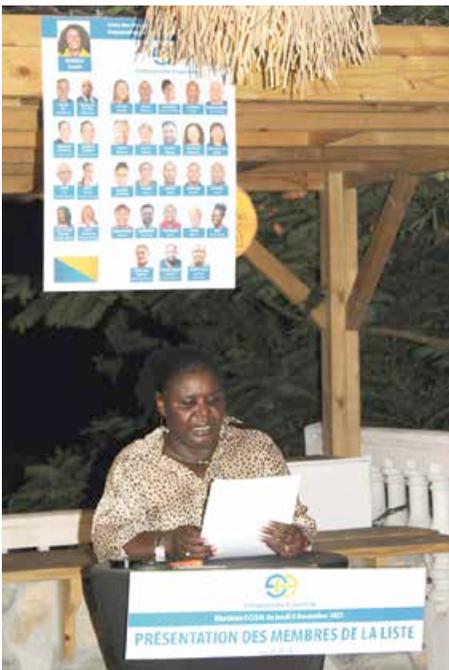
Réservation au :  
**06 90 73 66 53**  
Marina Anse Marcel

Ouvert pour le dîner  
à partir de 17h30  
(fermé le mardi)

Del Arti Ristorante  
delartism@gmail.com

# CCISM : « Entreprendre Ensemble », un changement dans la continuité

Lundi, Angèle Dormoy la Présidente sortante de la CCISM et tête de liste de « Entreprendre Ensemble » présentait les 21 membres titulaires parmi lesquels les conseillers techniques et les membres associés, ainsi que les 3 suppléants qui constitueront sa future équipe. Pas de suspens quant à l'issue des élections, qui se tiendront le 4 novembre, puisque cette liste est à ce jour la seule et unique. La campagne a donc officiellement débuté... reste à convaincre les entreprises de se mobiliser.



timement de la CCISM afin de pouvoir y entreprendre les travaux nécessaires. C'est pour tout cela, et après mûre réflexion, qu'elle a décidé de s'investir à nouveau pour cinq ans avec un sentiment d'inachevé sur des dossiers souvent long à mener à bien et l'envie de faire encore un peu plus pour l'île, forte de son expérience, d'une équipe interne désormais bien rodée et de nouvelles compétences dans bon nombre de filières. Son objectif, à termes, est de pouvoir « passer le flambeau » à la nouvelle génération d'entrepreneurs.

## LES ENTREPRISES DOIVENT SE MOBILISER

A la différence de la Martinique et de la Guadeloupe (36 000 entreprises) où les élections s'organisent sur plusieurs jours (du 25 octobre au 9 novembre), à Saint-Martin elles se feront sur une seule journée.

Cette année encore la profession de foi et le bulletin de vote seront envoyés par courrier, loi oblige. Il faudrait pouvoir modifier le règlement pour passer au numérique. Ce sont donc 8000 enveloppes qui sont en cours d'acheminement postal, même si les fichiers de la CCISM ont été affinés, recensant au final 3 000 électeurs potentiels environ. Aux dernières élections, 650 entrepreneurs seulement avaient pris la peine de voter. Il s'agit de faire mieux cette fois !

Une adresse mail est à disposition pour toutes les questions relatives à ces élections consulaires 2021 : elections@ccism.com. **A.B**

La Chambre Consulaire Interprofessionnelle est le guichet unique des entreprises du territoire. Elle accompagne les porteurs de projet et les chefs d'entreprises dans toutes les étapes du cycle de vie de l'entreprise et a pour vocation de promouvoir leur développement, et ce, dans tous les secteurs.

La liste qui se présente, composée de dirigeants d'entreprises locales à même d'appréhender les problèmes économiques, a été un peu renouvelée et rajeunie. Les vingt et une personnes qui

la composent sont de quartiers différents, issues du monde de l'agriculture, de la presse, du commerce, des services, de l'artisanat ou représentants d'organismes tels que Fipcom-Medef ou la fédération des très petites entreprises (FTPE), d'associations comme celle des lolos du front de mer, etc. Tous semblent motivés et ont à cœur de défendre l'économie du territoire. Pendant cinq ans ils seront aux commandes de la CCISM.

Dans son programme Angèle Dormoy a annoncé d'ores et déjà plusieurs chantiers : accompagner les entreprises dans la digitalisation, développer la formation des chefs d'entreprises et plus particulièrement les jeunes, créer un écolabel pour les productions locales tout en développant certaines filières et enfin mener à bien le dossier d'obtention de la propriété du bâ-

## POUR VOTER

JE DOIS M'IDENTIFIER AUPRÈS DES AGENTS.

*Je dois donc me munir des pièces ci-dessous le jour du scrutin :*



1 pièce d'identité en cours de validité

(Nationalité Française, ressortissant de l'UE ou l'étranger de l'étranger)



1 preuve d'immatriculation

(N° de l'Entreprise, Avis de création au Répertoire SIREN pour les Associations)



1 procuration signée

(ou un acte notarié de vote)

elections@ccism.com pour toutes informations relatives aux élections consulaires

Je m'engage, Je vote!

Je m'exprime, Je vote!

J'aime ma CCI, Je vote!

N'OUBLIEZ PAS DE VOTER LORS DES ÉLECTIONS CONSULAIRES DE LA CCI SAINT-MARTIN LE 4 NOVEMBRE 2021.



# PLATS DU JOUR

|  |   |
|--|---|
| <p> Lundi 1<sup>er</sup> Novembre<br/><b>Escalope Milanaise</b></p> <p> Mardi 2 Novembre<br/><b>Buritto de Bœuf</b></p> <p> Mercredi 3 Novembre<br/><b>Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison</b></p> <p> Jeudi 4 Novembre<br/><b>Lasagnes Chèvre Légumes</b></p> <p> Vendredi 5 Novembre<br/><b>Fish &amp; Chips</b></p> <p> Samedi 6 Novembre<br/><b>Poulet Basquaise</b></p> <p> Dimanche 7 Novembre<br/><b>Couscous Royal</b></p> <p> Lundi 8 Novembre<br/><b>Quesadillas de Poulet Cajun</b></p> <p> Mardi 9 Novembre<br/><b>Cordon Bleu Maison</b></p> <p> Mercredi 10 Novembre<br/><b>Onglet de Bœuf &amp; Frites Maison</b></p> <p> Jeudi 11 Novembre<br/><b>Bœuf Stroganoff</b></p> <p> Vendredi 12 Novembre<br/><b>Aile de Raie Sauce Vierge</b></p> <p> Samedi 13 Novembre<br/><b>Sauté de Bœuf Thai</b></p> <p> Dimanche 14 Novembre<br/><b>Paëlla</b></p> <p> Lundi 15 Novembre<br/><b>Chilli Con Carne</b></p> | <p> Mardi 16 Novembre<br/><b>Chausson Poulet, Chèvre &amp; Épinards</b></p> <p> Mercredi 17 Novembre<br/><b>Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison</b></p> <p> Jeudi 18 Novembre<br/><b>Colombo de Poulet</b></p> <p> Vendredi 19 Novembre<br/><b>Linguine au Saumon</b></p> <p> Samedi 20 Novembre<br/><b>Côte de Porc Charcutière</b></p> <p> Dimanche 21 Novembre<br/><b>Couscous Royal</b></p> <p> Lundi 22 Novembre<br/><b>Poulet Général Tao &amp; Nouilles Sautées</b></p> <p> Mardi 23 Novembre<br/><b>Coq au Vin</b></p> <p> Mercredi 24 Novembre<br/><b>Onglet de Bœuf &amp; Frites Maison</b></p> <p> Jeudi 25 Novembre<br/><b>Buritto Poulet &amp; Poivrons</b></p> <p> Vendredi 26 Novembre<br/><b>Curry Rouge de Crevettes</b></p> <p> Samedi 27 Novembre<br/><b>Pot-au-Feu</b></p> <p> Dimanche 28 Novembre<br/><b>Paëlla</b></p> <p> Lundi 29 Novembre<br/><b>Ribs de Porc BBQ</b></p> <p> Mardi 30 Novembre<br/><b>Bœuf Bourguignon</b></p> |
|--|---|

OUVERT 10H - 22H - 7J/7 LIVRAISON GRATUITE MIDI ET SOIR  
COMMANDE EN LIGNE AVEC PROGRAMME FIDELITE  
0590 51 12 12 - WWW.RANCHODELSOL.COM

# Un nouvel événement à Saint-Martin : Le Festival de la Gastronomie

Cette fin d'année sera gourmande pour les Iles du Nord. Après le Saint-Barth Gourmet Festival, qui fait son retour du 10 au 14 novembre, Saint-Martin lance son premier festival gastronomique du 13 au 30 novembre. Menus découverte dans les restaurants, compétitions culinaires des lycéens, ateliers de cuisine pour le public, seront autant de coups de projecteurs sur le patrimoine culinaire local. L'objectif de l'Office de Tourisme de Saint-Martin est de redonner de la visibilité à l'un des atouts majeurs de l'île en termes d'attractivité.

L'Office du Tourisme entend bien avec ce festival mener une opération de séduction auprès des touristes potentiels, prioritairement ceux d'Amérique du nord qui restent le cœur de cible mais aussi les néerlandais (vol direct d'Amsterdam) et plus largement tous les européens. A terme, le souhait est que ce Festival s'inscrive dans une offre touristique globale avec des packages complets. Le choix de la date n'est pas anodin et s'est fait en concertation avec les restaurateurs de l'île, pour qui novembre est le début de la saison. A voir si ce premier essai est satisfaisant pour eux pour déterminer au plus vite les dates de l'édition 2022 car ce festival devrait s'inscrire comme un événement majeur et pérenne.

## LA CAUTION DES CHEFS

Deux chefs parrainent cette première édition : Michel Portos, ancien chef étoilé et élu par Gault-Millau cuisinier de l'année en 2012, aujourd'hui consultant, et Jimmy Bibrac, chef du restaurant Ô Zépices à Bouillante et à Jarry en Guadeloupe, bien connu pour ses réinterprétations des produits « péyi ». A leurs côtés, pour animer ce festival d'autres chefs feront le déplacement : Edna Butcher cheffe au Bay Garden Beach Resort à Sainte-Lucie, Tristen Epps chef du Red Rooster à Miami, Laurent Huguet, chef consultant et Alain Warth, expert culinaire. Des influenceurs culinaires, comme Hervé Cuisine dont les recettes font le buzz sur la toile,



Du 13 au 30 novembre 2021

des journalistes américains et quelques journalistes français compléteront cette liste de personnalités.

## UN CONCOURS AVEC LE TAMARIN EN INVITÉ VELETTE



C'est un produit local, emblématique et de saison qui a été retenu pour être source d'inspirations des chefs. Le tamarin sera au cœur des créations, en spécialité, en petite touche ou travaillé de l'entrée au dessert. Les restaurant participants, s'ils le souhaitent pourront recevoir un comité d'experts qui dégustera les plats, cocktails ou autres spécialités pour attribuer le titre de « Meilleure table de Saint-Martin 2021 ». Le public pourra lui aussi voter pour son « coup de cœur » sur le site.

Sur les 190 restaurants, brasseries, snacks, food truck, etc, que compte l'île, 76 ont pris l'engagement de s'impliquer dans ce festival. L'objectif de l'OT était d'avoir 14 restaurants pour cette première édition, le défi est donc déjà relevé haut la main. Les gagnants du concours bénéficieront d'une mise en avant dans les actions de relations publiques et sur le site de l'OT.

Les élèves en section hôtellerie/ restauration du Lycée Professionnel Daniella Jeffry, et dont certains sont les talents culinaires de demain, s'affronteront eux aussi sur le thème du tamarin lors d'une compétition le 20 novembre. Six élèves, sélectionné par les professeurs auront 4 heures pour créer un plat. A la clé, une expérience unique pour eux, la possibilité de développer leur projet professionnel, un stage dans le restaurant qui aura été élu meilleure table de l'île ou encore du matériel de cuisine.

## DES ATELIERS CULINAIRES GRAND PUBLIC

Tout un chacun pourra aussi s'essayer à la cuisine en participant aux ateliers qui seront proposés tout au long du festival. Ils seront animés par les chefs locaux et les chefs invités par session de 1h30 et pourront être suivis en live sur les réseaux sociaux ou sur place (sur inscriptions). Il se dérouleront le 13 novembre au Grand Case Beach Club, le 20 novembre sur la place du village de la Baie Orientale et le 27 novembre sur la place du marché de Marigot. Le matin, à 9h30 et à 11h se sont les enfants qui pourront en profiter avec des recettes à reproduire en famille et l'après-midi, à 14h et à 16h, ils seront ouverts aux adultes.

La liste des restaurants participants, les conditions d'inscription aux ateliers et le programme de toutes les animations, sont disponibles sur [www.festival-st-martin.com](http://www.festival-st-martin.com).

A.B

## MOTORWORLD

# SOLDES DE FOLIE!

ZÉRO ACOMPTE - 100% DE FINANCEMENT DISPONIBLE

# ÉNORMES REMISES!

**Hyundai Venue**

**Hyundai Creta**

**Hyundai Tucson**

**Honda CR-V**

# JUSQU'À 6000€!

PLUS  
UN CADEAU AU CHOIX  
À CHAQUE ACHAT

43" Samsung  
4K Smart TV

OU

Apple  
iPad

OU

15" Ordinateur  
Portable

Uniquement sur les formulaires du 11 Oct - 6 Nov. 2021.  
Remises applicables sur certains modèles uniquement.  
Visitez [motorworldgroupsxm.com/financing](http://motorworldgroupsxm.com/financing) pour plus d'informations.

**VW Virtus**

**VW Nivus**

**VW Tiguan**

**VW Nouveau Tiguan**

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

CONSEILLERS DE VENTES- ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40 | VERNA ALEXANDER: 690 44 27 21

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01 • [MOTORWORLDGROUPSXM.COM](http://MOTORWORLDGROUPSXM.COM)

# Liste des Membres de la Chambre Consulaire Interprofessionnelle de Saint-Martin (CCISM)



**DORMOY**  
Angèle



**Entreprendre Ensemble**



**LECAM**  
Yan  
Membre Associé



**GHZALALE**  
Taï-Taïbi  
Membre Associé



**ARTSEN**  
Isabelle



**COCKS**  
Dorvan



**EDWARDS**  
Jeane Jennifer



**FLEMING**  
Frank



**GIMENEZ RICHARDSON**  
Emmanuel



**JABOULEY**  
Sandrine  
Conseillère Technique



**LAURENCE**  
Angéline  
Conseillère Technique



**GOMES**  
Antoine



**GULAY**  
Bulent



**GUMBS**  
Gérald



**GURRIERI**  
Florence



**HOLDERBAUM-FIGAROL**  
Sylvie



**ANAÏS**  
Guy  
Conseiller Technique



**PAVOT**  
Abigail  
Conseillère Technique



**ILLIDGE**  
Christine



**KARAM**  
Sylvie



**LAINEZ**  
Wudy



**LEFRANC**  
Dimitri



**RACHEL**  
Louis



**MONTRESOR**  
Marielle  
Conseillère Technique



**LEGRIS**  
Véronique  
Conseillère Technique



**ROGERS-VANTERPOOL**  
Jeanne



**SADARANGANI**  
Pradeep



**TOUSSAINT**  
Jonas



**VOGEL**  
Michel



**WHIT**  
Rose-Marie



**DANIEL**  
Virginie  
Conseillère Technique



**HOZE Jean**  
suppléant  
Commerce Service Industrie



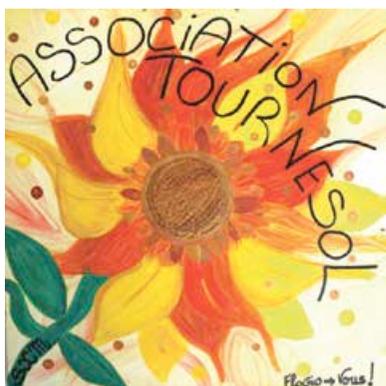
**FRANCE Gérard**  
suppléant  
Métiers Artisanat



**DANIEL Arnel**  
suppléant  
Agriculture

# A l'Association Tournesol le handicap n'est pas tabou

Créée en 2007, l'association Tournesol a grandi et est devenue une plateforme d'accueil des personnes en situation de handicap, quel qu'il soit. Mardi, une journée portes ouvertes permettait de découvrir les nombreux services et activités qu'elle organise pour que chacun, à son niveau, puisse progresser dans un environnement favorable afin d'acquérir une certaine autonomie.



Notre raison d'être est la devise clairement affichée de l'association Tournesol. Et force est de constater qu'avec des moyens limités et peu de personnel elle réussit à proposer une bulle de mieux être dans tous les cas. Au fil des années, elle a adapté ses services afin de répondre aux besoins spécifiques des personnes, en fonction de leur handicap, de leur âge, de leurs capacités voir même de leurs envies. Trois éducateurs dont un spécialisé et deux animateurs sont en charge d'assurer les activités. Mais la réussite de cette association réside aussi dans les liens qu'elle a réussi à tisser entre les personnes accueillies qui naturellement s'aident mutuellement. Une socialisation indéniable.

« Notre raison d'être est la devise clairement affichée de l'association Tournesol. Et force est de constater qu'avec des moyens limités et peu de personnel elle réussit à proposer une bulle de mieux être dans tous les cas. Au fil des années, elle a adapté ses services afin de répondre aux besoins spécifiques des personnes, en fonction de leur handicap, de leur âge, de leurs capacités voir même de leurs envies. Trois éducateurs dont un spécialisé et deux animateurs sont en charge d'assurer les activités. Mais la réussite de cette association réside aussi dans les liens qu'elle a réussi à tisser entre les personnes accueillies qui naturellement s'aident mutuellement. Une socialisation indéniable.

les personnes atteintes de trisomie, d'autisme, victimes d'AVC, souffrant de maladies mentales ou de déficiences intellectuelles, de troubles du langage ou du comportement. Dix-sept personnes, de 13 à 51 ans, sont actuellement prises en charge pour développer leurs capacités de concentration, d'expression, de motricité, etc. Des sorties sont également organisées chaque semaine pour des activités en extérieur : du karaté avec Thierry Saint-Auret (Caribbean Karaté Oyama) et de la peinture sur céramique au Pinky Chich atelier notamment.

La plateforme d'immersion professionnelle, elle, accompagne douze personnes depuis la constitution des dossiers, la formation, le suivi et l'accompagnement dans l'entreprise. C'est un véritable travail de fourmi qui est réalisé. La satisfaction des éducateurs, est grande quand cela se concrétise par des contrats de travail. Chapeau à la Samana pour avoir d'ailleurs accueilli en cuisine deux jeunes femmes et poussé leur implication encore plus loin en réalisant une rentrée différée pour elles afin de ne pas les confronter au tumulte de la rentrée de tout le personnel. C'est aussi cela le bien être. Huit personnes en tout vont être intégrées dans le milieu professionnel et bénéficieront d'un suivi de l'association encore quelques mois.

ans, il a toujours cette passion du dessin, s'amusant à croquer l'équipe encadrante, mais s'investit de plus en plus dans la peinture et ce avec un talent indéniable. C'est lui qui avait réalisé la grande fresque avec l'iguane au dernier SXM Festival. Un local au sein de l'association a été mis à



sa disposition où il expose ses œuvres. En échange, il aide l'équipe et accueille, deux-trois matinées par semaine, les plus jeunes pour un atelier de dessins. Il ne manque qu'une enseigne pour qu'une nouvelle galerie voit le jour et cela ne saurait tarder. On peut d'ores et déjà découvrir les peintures de Elijah du lundi au vendredi aux horaires d'ouverture de l'association (de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30). On le constate la prise en charge et l'accompagnement jouent un rôle prépondérant pour les personnes en situation de handicap. Sortir de l'isolement, bénéficier d'aides et d'activités adaptées permettent une progression que seules au sein des familles elles ne pourraient pas réaliser.

Association Tournesol : 4 rue du Soleil Levant à Concordia – 05 90 29 58 82 - ass.tournesol2007@gmail.com.

A.B

## ACCUEIL DE JOUR ET PLATEFORME D'INSERTION PROFESSIONNELLE

Un espace accueil de jour est prévu pour accueillir chaque jour

## SUSCITER DES VOCATIONS ET OFFRIR UN AVENIR

Parmi les résidents de jour, Elijah. Accueilli depuis longtemps, il dessine depuis tout petit. Ce n'est qu'à la fin de l'adolescence qu'il a pris des cours de peinture avec un professeur. Aujourd'hui, à trente

# RENAULT DUSTER LE VRAI SUV

inarrêtable

automatique  
2x4

1000€ DE REMISE

394€\* à partir de /mois\*

Pendant 60 mois sans apport



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
+0590 8716 08

\*Voir conditions en concession. Prix au comptant 18 500€ -1000€ =17 000€ ou 60 mensualités de 394€.

# Jeu de ping-pong sans fin entre le Collectif et le préfet

Une nouvelle réunion proposée à l'initiative du préfet Gouteyron devait avoir lieu mercredi dernier, afin de finaliser le protocole d'accord entre la préfecture, la Collectivité et le collectif des collectifs. Celle-ci n'a toujours pas aboutie ; les représentants du Collectif souhaitaient au préalable une mise au point suite aux propos tenus la semaine dernière par le préfet Gouteyron dans sa déclaration filmée et relayée sur les réseaux sociaux.



En porte-parole du Collectif des collectifs, Lenny Mussington a fustigé le préfet Serge Gouteyron : « Avant de poursuivre toute négociation, nous souhaitons faire une mise au point et relever les propos méprisants, condescendants et provocants que vous avez employés dans la déclaration filmée que vous avez faite la semaine dernière. Vous avez employé les termes de « tyrans, de trafiquants, de terroristes... », ces écarts de langage font état d'une répression inacceptable (...). De plus, vous avez fait intervenir avec force un escadron de gendarmerie pour venir déloger les piquets des grévistes de l'hôpital, bafouant la liberté de manifester (...) » Et de conclure : « Pour tout cela, et avant de pour-

suivre dans nos négociations, au nom des saint-martinois, nous vous demandons de formuler des excuses à ces propos tenus ». Le préfet a de son côté indiqué que sa porte restait ouverte : « J'ai parlé de tyran de manière générale car beaucoup de gens en ont assez des manifestations, des blocages (...) et je suis là pour travailler dans un esprit serein pour le bien-être de la population (...). J'aime les gens et je m'engage à faire avancer les projets en lien avec la population, les conseils de quartiers, les associations. Et

Avant

Après

**ENTREPRISE DE RENOVATION**  
06 90 71 32 81 - accueil.sfc@gmail.com  
Aménagement intérieur Plâtrerie Carrelage Parquet Peinture

de son côté le préfet Gouteyron de conclure : « Nous nous reverrons à une date que nous définirons ensemble et quand les conditions seront réunies pour travailler de manière constructive ». La rencontre s'est ainsi achevée avec une nouvelle fois un goût amer face à des négociations qui n'ont pas encore trouvé leurs débouchés. V.D.

## COMMUNIQUÉ DE LA PREFECTURE

### Week-end de la Toussaint et festivités d'Halloween : appel à la prudence sur la voie publique

À u week-end du samedi 30 et dimanche 31 octobre 2021 succèdent deux jours fériés dans le cadre des vacances de la Toussaint. Cette période de l'année fait l'objet de festivités dans les îles, notamment pour la célébration de la fête d'Halloween par une partie de la population. La préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin appelle chacun à la prudence sur la route et au civisme, en particulier à l'occasion des déplacements en marge des festivités. Organisez vos sorties en choisissant un « sam », une personne qui reste sobre toute la soirée afin de conduire tout le monde sain et sauf sur le chemin du retour. Choisissez de rester dormir sur place ou pre-

nez un taxi si personne ne peut prendre le volant. Retenez un ami qui aurait trop bu et qui voudrait conduire, cela peut lui sauver la vie ou celle de ceux qu'il pourrait croiser. Les forces de la Gendarmerie Nationale seront mobilisées pour des contrôles sur l'ensemble du territoire ainsi que dans les établissements recevant du public. Une attention particulière sera portée sur les principaux axes routiers et à toute heure. Le sens des responsabilités de chacun dans le respect du code de la route, demeure la seule condition pour réduire les risques d'accidents sur la voie publique et éviter un drame qui touche la famille et les proches. Ensemble, soyons tous responsables.

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix!

Les **PROMOS**  
DE LA *Semaine*  
SPÉCIALES  
**HALLOWEEN**  
DU 28 AU 31 OCTOBRE 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

|   |  |
|---|--|
| <p><b>2€ 65</b><br/><del>3€ 80</del></p> <p>ASSORTIMENT FESTIF 500G<br/>BELLE FRANCE<br/>5,30€ LE KG</p>        | <p><b>0€ 65</b><br/><del>0€ 95</del></p> <p>ASSORTIMENT ACIDULÉS<br/>BELLE FRANCE<br/>150G<br/>4,33€ LE KG</p> |
| <p><b>1€ 90</b><br/><del>2€ 75</del></p> <p>16 SUGETTES 192G<br/>CHUPA CHUPS<br/>9,90€ LE KG</p>                | <p><b>1€ 25</b><br/><del>1€ 75</del></p> <p>360G<br/>3,47€ LE KG</p>   |
| <p><b>1€ 10</b><br/><del>1€ 55</del></p> <p>CARAMEL 130G<br/>CARAMBAR<br/>8,46€ LE KG</p>                       | <p><b>0€ 90</b><br/><del>1€ 30</del></p> <p>OURSONS À LA GUIMAUVE 200G<br/>BELLE FRANCE<br/>4,50€ LE KG</p>    |
| <p><b>0€ 85</b><br/><del>1€ 25</del></p> <p>OEUF AU PLAT   BANANES  <br/>MARSHMALLOW - 200G<br/>4,25€ LE KG</p> | <p><b>1€ 50</b><br/><del>1€ 85</del></p> <p>TWIX 150G<br/>10€ LE KG</p>  |
| <p><b>1€ 45</b><br/><del>2€ 05</del></p> <p>SMARTIES MINI 315G<br/>11,43€ LE KG</p>                             | <p><b>1€ 30</b><br/><del>1€ 60</del></p> <p>MARS 135G<br/>9,63€ LE KG</p>                                      |

Vos courses à domicile : [cadismarket.com](http://cadismarket.com) | [info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

# La Diagonale des fous : ils l'ont fait !

La diagonale des fous c'est 160 km avec 9400 m de dénivelés à parcourir. Un trail XXL dont l'édition 2021 se déroulait à la Réunion du 21 au 24 octobre derniers. Thierry et Christophe avaient fait le déplacement et ont réussi l'exploit de franchir la ligne d'arrivée.



Leur participation avait été murement préparée, et il leur aura fallu pas moins de deux ans d'entraînement pour relever ce défi. Supportés par BO Trail, Dream of TRail et le Véli Vélo, ils ont franchi toutes les étapes depuis St Pierre Ravine blanche, en passant par les cirques de Cilaos et de Mafate ou le col du Taïbit ... Sur les 2500 participants, 30 % ont abandonné, mais pas eux. Après 57 heures de courses, trois nuits sans dormir, ils sont arrivés, épuisés mais heureux. Bravo à eux pour cet exploit !



## LE COIN DES TOUTOUS

### Parlons un peu de nos jolies dames du Centre d'adoption

Gwendoline, nous l'avions trouvée en train d'accoucher de ses 7 petits nains sur le bord de la route qui mène au Gallion... Quel traumatisme pour une chienne et quel geste inhumain de la part de la personne l'ayant abandonnée à ce moment-là, à un endroit où les voitures passent tout près... Nous avons ainsi récupéré toute cette petite famille, pas sans difficultés, certes, car Gwen était bien évidemment très perturbée, même agressive, voulant protéger ses nouveaux nés. Mais avec beaucoup de patience nous avons réussi d'abord à mettre ces petits dans une cage en espérant qu'elle les suivrait. Opération réussie, on rentre à la maison où elle nous a encore fait cadeau d'un huitième ! Une fois bien installée dans un enclos où elle trouvera la sérénité nécessaire, elle s'est montrée une très bonne maman. Mais comme d'habitude, 2 mois plus tard, vient toujours un jour où il faut malheureusement se séparer des petits, l'adoption les attendait. Il faut dire qu'elle l'a très bien pris. Ainsi nous leur avons trouvé, grâce à notre immense réseau, des familles merveilleuses. Gwen est désormais stérilisée, vaccinée, identifiée et prête à commencer une nouvelle vie. Elle est jeune et joueuse, s'entend très bien avec tous nos autres chiens du Centre et se montre très bonne gardienne, aussi excellente chasseuse de souris et rats du jardin... Maligne comme un renard, vous aurez une super copine pour le restant de ses jours. Qui veut aimer la jolie Gwendoline, qui a tout oublié de son passé?



Ursula. I love my island dog association

## SITUATION SANITAIRE

### Les chiffres confirment une baisse des contaminations

Selon le dernier bulletin sanitaire émis par l'ARS, qui couvre la période du 18 au 24 octobre derniers, les chiffres confirment une amélioration de la situation, avec 24 nouveaux cas recensés sur le territoire de Saint-Martin, contre 33 cas sur la semaine précédente.

Se sont en effet 84 nouveaux cas positifs au Covid qui ont été recensés, un nombre en baisse par rapport à la semaine précédente (110 cas positifs), qu'il faut relativiser avec la forte baisse du nombre de tests réalisés (1819 tests pour la période, contre 2423 pour la semaine précédente). En outre, pour la semaine en cours, 24 nouveaux cas étaient décomptés à la date de mercredi, pour 515 tests réalisés.

Le variant Delta reste majoritaire. Au 27 octobre, il n'y avait aucun patient confirmé COVID, hospitalisé au centre hospitalier LCF et aucune évacuation sanitaire vers le CHU de Guadeloupe n'a été nécessaire sur la période. Toutefois un nouveau décès d'un patient qui avait été évacué vers la Guadeloupe est à déplorer, portant à 56 résidents le nombre de résidents Saint-Martinois victimes de la maladie.

Pour autant, le taux d'incidence, bien qu'en baisse, reste au-dessus des seuils d'alerte : 67.1/100 000 habitants. En revanche, le taux de positivité de 1.3% est sous le seuil de vigilance (5%). Au 27 octobre, un cluster, comptabilisant 3 cas a été enregistré sur le territoire, et celui-ci est considéré comme maîtrisé par l'ARS.



**KIA SXM Soremar**



PREUVE DE QUALITE

# All New soul









Movement that inspires

\* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

## SOREMAR

**SHOWROOM** | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
**GARAGE** | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
**ATELIER (SAV)** 0590 51 05 09 / **PIÈCES DE RECHANGE (PR)** 0590 51 05 06/07

# Fonds de solidarité Covid : un an de prison ferme pour avoir escroqué l'état

Une femme de 36 ans était accusée d'escroquerie au préjudice de l'état et de blanchiment d'argent. Son époux comparaisait pour recel de biens. Elle avait fait de fausses déclarations pour toucher le fonds de solidarité accordé aux entreprises en difficulté à cause de la crise Covid.

En juin, l'affaire avait été renvoyée à la demande de l'avocate de la prévenue qui n'avait pas eu le temps de consulter le dossier. En septembre, nouveau renvoi à la demande de la prévenue cette fois qui, faute de moyens pour assumer les honoraires de l'avocate, demandait une aide juridictionnelle qui lui a été accordée sur le champs. L'avocat de permanence n'ayant pas eu connaissance du dossier, la demande de renvoi avait été accordée. Vendredi matin, l'avocat commis d'office étant absent, c'est un autre qui prenait le relais, demandant un nouveau renvoi, car n'ayant pas le dossier en sa possession.

Demande qui a déclenché l'énerverment du Ministère public s'étonnant que depuis un mois l'avocat n'ait fait aucune démarche pour se procurer ce dossier. Cette quatrième demande de renvoi a été rejetée et le tribunal a accordé quelques heures à l'avocat pour prendre connaissance du dossier, volumineux, mais relativement simple indiquera la présidente de la cour.

## UN TRANSFERT D'ARGENT DOUTEUX

L'affaire est effectivement simple. Dans le cadre de l'aide accordée aux entreprises durant la crise Covid, la femme a déclaré un chiffre d'affaire de deux millions d'euros en 2019. Elle a touché au titre du fonds de solidarité la somme de 229 000 €. Les services fiscaux ont été alertés par un transfert de 158 000 €, sur les fonds perçus, sur un compte à Dubaï. L'enquête révélera que la société de conciergerie de la prévenue était bien loin de générer un tel chiffre d'affaire. Le service juridique de l'agent judiciaire de l'Etat et la Direction Régionale des finances publiques de Guadeloupe se sont portés parties civiles.

Son conseil indique qu'il n'y avait pas d'intention d'escroquerie, ni de blanchiment d'argent, sa cliente ayant simplement acheté un service, cher, dans le but de réaliser un investissement. Il demande la relaxe.

Relaxe également réclamée par l'avocat de l'époux qui indique



que Madame a toujours mené ses affaires sans en aviser Monsieur, qu'ils étaient mariés sous le régime de la séparation de biens et n'avaient aucun compte commun. De plus le couple battait déjà de l'aile au moment des faits et Madame est depuis

avec un nouveau compagnon dont elle est enceinte.

Au vu du dossier, le ministère public estime que les faits ne sont pas caractérisés pour l'homme et laisse à l'appréciation du tribunal le soin de prononcer la peine. Pour la prévenue, il requiert une peine de quatre ans de prison dont deux avec sursis.

A l'issue des délibérations l'homme est relaxé et la partie civile déboutée. La femme est déclarée coupable de l'ensemble des faits qui lui sont reprochés et est condamnée à deux ans de prison dont un avec sursis.

Un mandat de dépôt différé (aucune escorte n'étant possible vendredi dernier en raison de la mobilisation des gendarmes sur le territoire) a été prononcé à son encontre et elle sera transférée en prison le 8 novembre. Elle devra par ailleurs rembourser la somme de 229 000 € à l'état et payer 1000 € au titre de l'article 475. Enfin, pour peine complémentaire elle ne pourra exercer la gestion ou le contrôle, direct ou indirect, d'une société industrielle ou commerciale, et est privée du droit d'éligibilité pour une période de cinq ans.

A.B

## En bref

### Drame à Grand-Case en janvier dernier : l'affaire a été classée et a conclu à deux homicides et un suicide

Le 25 janvier dernier, le village de Grand Case était le théâtre d'un drame fait divers, faisant trois victimes, toutes décédées par tirs de balles. Cette affaire qui avait à

l'époque fait grand bruit sur le territoire et enflammé les réseaux sociaux, a été classée par le Parquet courant de l'été. Les investigations et l'ensemble de l'enquête ont conclu à un drame

passionnel qui s'est joué à trois, faisant deux homicides, un homme et une femme, et un suicide, le second homme.

V.D.

**SPA**  
**PELOUSE SYNTHÉTIQUE**  
**SOLAIRE**  
**SOL**  
**CORIAN**  
**MUR 3D**  
**SIÈGE DE MASSAGE**

Route de l'Aéroport de Grand Case  
(à côté de Golfe Car Rental)  
**0690 11 33 33**  
Réservez directement sur notre site :  
[www.nawakimport.com](http://www.nawakimport.com)  
nawakimport@gmail.com - f nawak import  
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

**112€**  
**POUF D'EXTÉRIEUR**  
Imperméable

**SPA LEGACY**  
3 personnes,  
2000x1640x820mm  
**4540€**

**SPA ACCLAIM**  
8 personnes,  
3300x2330x980mm  
**6900€**

**SIÈGE Q1000**  
Fauteuil de massage,  
Bluetooth et USB  
**600€**

**SIÈGE K2020**  
Fauteuil de massage, bleu  
**1200€**

**MUR 3D**  
10 modèles de dispos  
**-50%**

**FORKLIFT FD15**  
FD15, 1.5T à 4.5m,  
Mat 3 étages,  
Moteur diesel  
Japonais  
ISUZU C240, CE  
**12 989€**

**GERBEUR ELECTRIQUE TB112**  
capacité de charge  
1,2 tonne  
**3900€**

**MODÈLE AVANT HAUT DE GAMME**  
Borne solaire anti-vandalisme, antivol, Bluetooth, app web

**5 GARANTIE ANS**

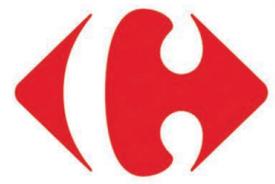
**à partir de 184€**

**AVANT ABL-02**  
Borne de jardin solaire - 300 lumens

**AVANT ABL-01**  
Borne de jardin solaire - 300 lumens

**AVANT ALL-01**  
Lampe Pilier solaire - 300 lumens

photos non contractuelles. \*jusqu'à 2300€



Carrefour market

On a tous droit au meilleur

# Le rendez-vous des Promotions !!!

PROMOTIONS VALABLE JUSQU'AU 7 NOVEMBRE 2021



COURGETTES VERTE OU JAUNE - Le kg. 2€31



CONCOMBRE - Le kg. 1€38



CHOUX VERT OU ROUGE - Le kg. 1€25



BROCOLI - Le kg. 2€77



ÉPINARD - 283g. 1€66



AVOCAT - la pièce 1€66



GRENADE - la pièce 2€50 (Le lot de 2)



PASTÈQUE SANS PÉPINS - la pièce 4€16



ANANAS - la pièce 1€85



PATATES DOUCES, TANIA, YAMS, DASHINE, CASSAVA - Le kg. 1€85



CORIANDRE OU PERSIL - Le bouquet 0€92 (1 acheté 1 gratuit)



TOMATES RONDES OU PLUM - Le kg 1€85



POMMES DE TERRE - 2,27kg + OIGNONS JAUNES - 1,36kg 3€70 (1 acheté 1 gratuit)



LAITUE ICEBERG - la pièce 1€46



RAISINS BLANC OU ROUGES - le kg 3€70



PAPAYE - le kg 2€08



FRAISES 454g OU MYRILLES 170g 2€50



CITRONS JAUNES OU VERTS - la pièce 0€92 (Le lot de 5)



ORANGES - 1,82kg 3€70



PRUNES ROUGES OU NOIRES - le kg 2€50



JACK FISH - RAYON SURGELÉ - 1kg. 3€33

## Viandes & Poisson



CÔTE DE BŒUF - RAYON BOUCHERIE - Le kg. 24€99



FAUX-FILET - RAYON BOUCHERIE - Le kg. 33€33



BIFTECK D'ALOYAU - RAYON BOUCHERIE - Le kg. 22€50



CÔTES DE PORC - RAYON SURGELÉ - Le kg. 3€24



CŒUR DE BŒUF - RAYON BOUCHERIE - Le kg. 5€82



BABY RIBS DE PORC - RAYON SURGELÉ - Le kg. 4€16



PANCAKES OU GAUFFRES EGGO KELLOGG'S 349g - différentes variétés 2€50



FRITES SURGELÉES 2,5kg - différentes variétés 2€92



GLACES CARREFOUR 500g - différentes variétés 2€50



ŒUFS BLANCS EXTRA LARGES la douzaine 1€85



NESQUIK 1kg 4€99



FABULOSO LAVANDE 6,2L 7€49



ADOUCISSANT SUAVITEL 5,9L 6€66



CÉRÉALES KELLOGG'S FROSTED FLAKES 1,22kg OU OU FROOT LOOPS 1,56kg 5€82



LAIT 1/2 ÉCRÉMÉ 6x1L 4€63



CHIPS CARREFOUR 120g/200g - différentes variétés 2€92 (Le lot de 3)



LESSIVE EN POUDE ROMAN 5kg 5€82



LIQUIDE VAISSELLE PALMOLIVE 739ml différentes variétés 1€85



COUCHES HUGGIES Tailles 1 à 6 18€75



COMPOTES CARREFOUR 20 gourdes - différentes variétés 5€42



ICED TEA CARREFOUR 2,5L - différentes variétés 1€04



SODA 1,75L - différentes variétés 2€50 (Le lot de 2)



CAFÉ SANTO DOMINGO 283g 3€70



JACK DANIEL'S 1L 16€66



JOHNNIE WALKER BLACK LABEL 1L 17€08



ABSOLUT VODKA 1L 8€33



TOSTITOS 283g - différentes variétés 3€24



BIÈRES CORONA 6x34cl 4€99



BIÈRES HEINEKEN 24x25cl 15€21

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156 // Bush Road 79 PHILIPSBURG - +1-721 542-4400 | Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 14h - www.cmsxm.net

1€ = \$1,20 sur les encaissements en espèces

LABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

# 300 enfants découvrent les joies des activités de plein air

La quatrième édition du dispositif DAPA (découverte des activités de plein air) se déroule depuis mercredi matin à l'îlet Pinel et se clôturera ce soir. Par groupes, les enfants, âgés de 7 à 14 ans et issus de familles modestes, profitent d'une journée entière d'activités organisée par le Club Nautique de Saint-Martin, soutenu par la Direction de la Jeunesse, des sports et de la cohésion sociale (DJSCS) dans le cadre de la stratégie de prévention et de lutte contre la pauvreté.



Les enfants du primaire de Quartier d'Orléans prêts pour la baignade sous la vigilance d'un encadrant BNSSA.

## UN FORMIDABLE TRAVAIL COLLECTIF

Cette fois pas d'initiation à la natation car tous les enfants ont d'ores et déjà expérimenté cette activité et se sont, depuis les premières sessions DAPA, familiarisés avec la mer. Au programme, baignade surveillée par l'Association de Premiers Secours de Saint Martin (AFPS), découverte des fonds marins, Paddle et kayak sous l'encadrement de prestataires agréés jeunesse et sport, et ballade découverte de la faune et de la flore avec les équipes de la Réserve Naturelle. Entre deux activités, les enfants ne restent pas inoccupés et s'essayent, encadrés par des animateurs BAFA au Beach Volley, au badminton et au frisbee ... un sport



Détente et frisbee pour une vraie journée de vacances.

Si bon nombre des activités proposées étaient déjà une découverte pour ces enfants, il en est une que beaucoup d'entre eux ne connaissaient pas, embarquer sur un bateau, grâce à l'Association des Passeurs de Pinel pour découvrir un endroit insoupçonné pour eux, l'îlet Pinel. Chaque matin un bus (Transco Sarl) va chercher les enfants : à Quartier d'Orléans mercredi, à Concordia jeudi et Sandy Ground vendredi. C'est le début d'une vraie journée de vacances et un événement pour eux. Dix bénévoles sont à pied d'œuvre pour encadrer tout ce petit monde. Des associations se sont également investies dans ce dispositif comme Sem Ta Route sur la journée de mercredi, Planet Kids le jeudi et Five B ce vendredi.



Découverte des fonds marins.

totallement nouveau pour eux et qui fait appel au fair-play car ce sport ultime, seul sport collectif mixte qui n'a pas d'arbitre. La joyeuse troupe d'enfants, tous plus ravis les uns que les autres, a également plébiscité l'atelier citrouille... pour apprendre à tailler de beaux jack o lantern. Peu de temps de pause si ce n'est le repas organisé par le Club Nautique, un barbecue géré par le Yellow Beach, et une petite pause goûter avant de prendre le chemin du retour. La prochaine session aura lieu au cours des prochaines vacances de Noël.

A.B

MAC FLY EVÈNEMENTIEL présente :

**Le Comedy Show**  
des têtes de L'ART

Vendredi 5 et Samedi 6  
Novembre 2021 @ 19h30  
@ Théâtre La Chapelle Orient Bay

ENTRÉE 16€  
Tickets en vente sur [theatresxm.fr](http://theatresxm.fr)  
INFOLINE 06 90 54 20 50

GRANDS MOUVS  
SPECTACLE DÉCONSEILLÉ  
AUX MOINS DE 12 ANS

**LE PETIT Casino**

Les week-ends gourmands du Petit Casino  
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER

PRODUITS ULTRA FRAIS

FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES

Retrouvez aussi notre espace boulangerie/snacking  
PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE  
7J/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL  
7J/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

# H.O. MEMORIAL DEMO DAY #2 QUADS & **SUNDAY NOVEMBER 07**

**START 10:00 AM  
FREE ENTRANCE**

# WESBROS



AUTORISATION PREFECTORALE du 04/10/2021

## BELLEVUE MOTOCROSS PARK

|   |  |                                       |   |  |  |   |
|---|--|---------------------------------------|---|--|--|---|
| <b>Lipstick</b><br>Parfums & Cosmétiques  | <b>New vision MOTORS</b><br>MAGAZINE                                 | <b>office FOURNITURES</b><br>97150    | <b>St. Martin THE FRIENDLY ISLAND</b><br>FRENCH CARIBBEAN | <b>eliclean</b><br>PROFESSIONNELS DE L'HYGIENE | <b>SXM INSTALLATION</b><br>alarmes - vidéos surveillance - portails automatiques | <b>CADISCO</b>  |
| <b>MONOPRIX</b>   | <b>Time 2 Go</b><br>Import - Export Distribution<br>+590 690 273 933 | <b>Faxinfo</b>                        | <b>PRIM</b><br>SERVICES D'IMPRESSION                      | <b>Malongo</b>                                 | <b>Carrefour market</b>  | <b>KING PNEU</b>  |
| <b>LePélican</b><br>Importation de la France à Saint-Martin, Guadeloupe, Martinique | <b>One LOVE One LIFE One ISLAND</b><br>St. Martin p.m.               | <b>VIVRE en BOIS</b>                  | <b>OGEU PYRENEES</b>                                      | <b>X104</b><br>Fab Yoga SXM                    | <b>SMA</b><br>SXM Note Addict FM   | <b>Kar'ouf</b><br>Votre point Multi-Services<br>+590 250 22 34 30 +590 250 15 53 08 |
| <b>IZ CONSULTING</b>  |  | <b>Oasis</b><br>RESTAURANT - PIZZERIA | <b>The Daily Herald</b>                                   |  |  | <b>Association Française des Premiers Secours</b><br>de Saint-Martin - APPD 976     |

**MORE INFO: f/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572**

# HALLOWEEN PARTY

DE NOMBREUSES ANIMATIONS AUX 4 COINS DE L'ÎLE POUR FÊTER HALLOWEEN !

## AU DISTRICT 721

Cet espace de restauration et de détente qui est ouvert tous les soirs de 18h à 1h (sauf le mardi), vous propose un grand week-end d'ambiance pour Halloween avec un programme très festif qui débute ce soir. Nous relevons vendredi 29 octobre la 'Noche de los Muertos' avec le groupe Latin Sugar et les Dj's Classy D & Big Boss, samedi 30 octobre 'Horror Circus' avec 4 cracheurs de feu, jongleurs, 2 danseuses de Pole Dance, 2 échasseurs, et l'ouverture de la scène 'Rooftop' pour les Dj's et attractions, et dimanche 31 octobre le Bal masqué 'Spécial Halloween' avec en tête sur l'île le célèbre Dj américain Noise Cans très réputé comme le Dj masqué ! un étonnant spectacle lumineux sur les toits, 6 danseuses dans leur show Halloween, et vos 3 Dj's maison qui vont prendre de la hauteur. A noter que le meilleur costume gagnera 1000\$ en cash, avec bien d'autres surprises pendant ces trois soirées.



Halloween' avec en tête sur l'île le célèbre Dj américain Noise Cans très réputé comme le Dj masqué ! un étonnant spectacle lumineux sur les toits, 6 danseuses dans leur show Halloween, et vos 3 Dj's maison qui vont prendre de la hauteur. A noter que le meilleur costume gagnera 1000\$ en cash, avec bien d'autres surprises pendant ces trois soirées.

## AU SANDBAR



Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à 23h pour votre 'lunch ou dinner' avec de nombreuses animations en soirées. Notez vendredi Dj Mario pour la 'Karaoké Night', samedi le groupe What the Funk sur du 'Soul-Funk', dimanche 31 octobre la 'Halloween Party' spéciale enfants dès 16h puis la 'Reggae Night', mardi Eduardo 'Pop-Latino', mercredi le groupe Latin Sugar, jeudi Amin et Scud 'Delir Acoustik', sans oublier les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

## LAGOONIES Bistro-Bar

**Fiesta de los MUERTOS 2021**



FROM 7 PM  
SATURDAY,  
OCTOBER 30<sup>TH</sup>

COME TO CELEBRATE LIFE AND JOY AT LAGOONIES' DAY OF THE DEAD

DJ KOALA & The Maartians Rebels

MAKEUP ARTISTS ON SITE!

PLEASE MAKE YOUR RESERVATION AS SEATS ARE LIMITED, PLEASE RESPECT SOCIAL DISTANCES ON SITE.

## AU LOTUS

Le Night-Club vous invite à ses soirées de 21h à 1h avec le vendredi 29 octobre la 'Halloween Madness' avec les Dj's Kembe, Killerz, Blaze, BB Bad, Suppa, et 600\$ 'Cash Prizes' répartis aux déguisements les plus effrayants, puis le samedi 30 octobre la 'Pré Halloween Party' dotée de '1000\$ Cash Prizes' offerts aux meilleurs costumes avec les Dj's Outkast et Killerz et le dimanche 31 octobre Dj the Joker pour le 'Finale Halloween' avec 500\$ pour the 'Best Original Costume' et Dj's Prince & Killerz.



## AU LAGOONIES



Le Bar-Restaurant est ouvert en octobre tous les jours (sauf le dimanche), de 10h à 19h le lundi et mardi, de 10h à 23h le mercredi, jeudi, vendredi, et à partir de 16h le samedi, pour vous faire profiter en bordure du lagon de sa cuisine très attractive. Pour les animations musicales, nous relevons le samedi 30 octobre dès 19h la 'Fiesta de los Muertos' pour Halloween avec Dj Koala, the Maartians Rebels et 'Make-up Artists' sur place si vous désirez vous faire maquiller.

## AU SUBLIME

Ce Bar-Restaurant est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h et toujours de belles soirées animées, de 20h à 1h avec Dj Alex. Notez tous les vendredis 'Friday Vibes' et le samedi 30 octobre à partir de 19h Halloween avec 'Amazing Scary Decor & Crazy Cocktails' où une bouteille de champagne Perrier Jouet sera offerte au meilleur costume.



## AU MYKONOS



Cet Océan Lounge-Bar-Club situé en bord de mer à Maho Beach, vous annonce son 'Reopening' le vendredi 29 octobre avec la 'Black Maskerade' avec les Dj's Jayson Miro, Ajay Raw, Kidzman, Bls et samedi 30 octobre Dj Kasbi pour célébrer la soirée Halloween.

## RANCHO DEL SOL



Dans le cadre de son 'Halloween Day' dimanche 31 octobre, le restaurant proposera de nombreuses attractions monstrueuses pour les enfants de 10h à 22h, menu spécial et musique Live.

SUBLIME Resto. bar

Saturday October 30th

HALLOWEEN PARTY

DJ ALEX S.X.M.

9PM-1AM

Special Cocktails & Scary Decor

PERRIER JOUET AVION

SUBLIME RESTO.BAR SXM +1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

## AU CAPTAIN FRENCHY

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous propose des animations musicales en fin de semaine. Nous relevons samedi 30 octobre 'La Noche de Los Muertos' avec dès 19h le groupe Latin Sugar pour fêter Halloween et une boisson offerte à chaque personne déguisée, et bouteille de champagne au meilleur déguisement, puis dimanche Dj Killerz.



## AU RUSTY PARROT

Le Bar-Restaurant situé sur le Dock de Sint Maarten vous invite à sa soirée 'Live-Tapas' tous les vendredis avec le guitariste-chanteur Jojo, après votre Happy Hour 'Rosé-Prosecco' de 16h à 18h, puis le samedi 30 octobre pour la 'Rock My Boat' avec les groupes Blackout et GTO à partir de 19h30 pour Halloween.



REOPENING BLACK Maskerade  
MUSIC BY JAYSON MIRO • AJAY RAW KIDZMAN • BLS  
FRI OCT 29<sup>TH</sup> 10PM UNTIL ...  
VACCINE CARD OR NEGATIVE COVID TEST REQUIRED

MYKONOS  
Kasbi  
BLUE IRIS RECORDS  
SAT OCTOBER 30<sup>TH</sup> 10PM UNTIL ...  
VIP RESERVATIONS +590690734032  
VIP RESERVATIONS +590690734032 | 2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS 21 AND OVER MYKONOSSXM MYKONOSSXM

## AU RED PIANO

Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h à 1h avec en octobre le chanteur-pianiste Matt Fethradt de Californie, pour animer les lieux du mardi au dimanche puis le retour en novembre du talentueux duo Cliff & Susan. Ne manquez dimanche 31 octobre la 'Halloween Bash Party' et tous les lundis l'incontournable 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 20h à 23h.



## AU SOGGY'S DOLLAR

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h à 1h ou soirées spéciales le samedi 30 octobre pour Halloween la 'Jagerfest Edition' avec Dj Kembe & guests, et 2000\$ de 'Cash Prizes' pour les plus effrayantes tenues puis tous les dimanches 'Live Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, mardi la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, et jeudi 'Livin Hight' sur du Pop-Rock.



## AU DA WATERHOLE



Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, et en fin de semaine différents groupes en 'Live' ou Dj's invités pour célébrer 'Halloween'.

## AU REPLAY

Le Bar-Restaurant vous invite à sa soirée 'Halloween' le samedi 30 octobre avec un spécial Buffet à 30\$ de 19h à 22h, 'Costume Contest' avec en 1er prix un week-end au Simpson Bay Resort et en 2ème prix un dîner pour 4 personnes à la Patrona.



# DISTRICT 721

SATURDAY, OCTOBER 30<sup>TH</sup> 2021

WELCOME TO THE NIGHTMARE

# HORROR CIRCUS

DJ BIG BOSS DJ CLASSY D DJ MAESTRO

SHOW AND PERFORMANCE FOR AN UNFORGETTABLE NIGHT



price : 1000\$ cash for the best costume

DE 18H À 2H | RESA +590 690 22 41 37  
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

SAMEDI 30  
OCTOBRE

# HALLOWEEN

## CONCOURS DE DEGUISEMENT

MEILLEUR COSTUME : 5 LAP DANCES (POUR 1 PERS.)  
+ 1 BOUTEILLE DE CHAMPAGNE

2<sup>ÈME</sup> PRIX : 3 LAP DANCES (POUR 1 PERS.) + 1 T-SHIRT RED DIAMOND

3<sup>ÈME</sup> PRIX : 1 LAP DANCE (POUR 1 PERS.) + 1 CASQUETTE RED DIAMOND

2 BOUTEILLES  
ACHETÉES  
1 LAP DANCE  
OFFERTE



+1 721 520 2040

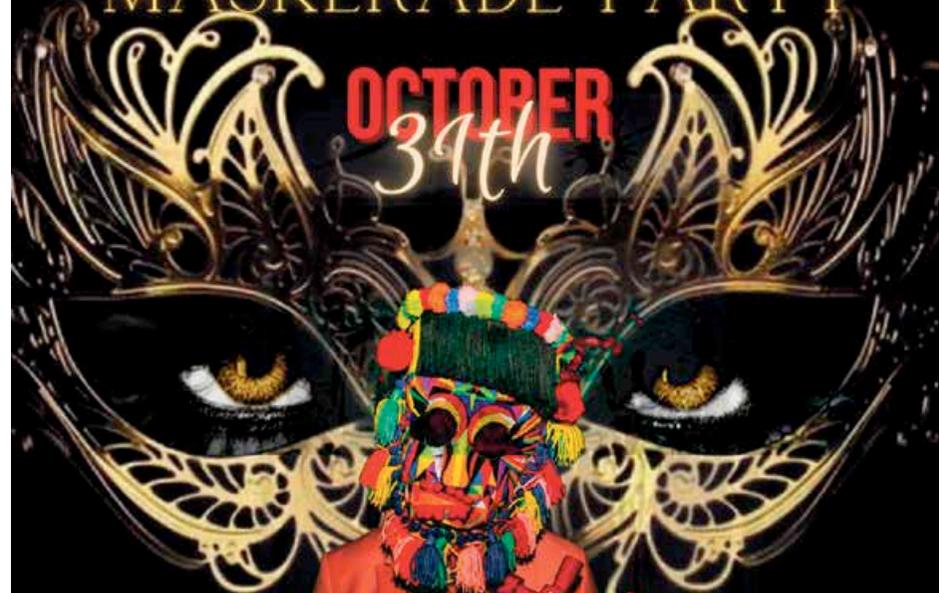
APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY  
SINT MAARTEN

OUVERT DE 21H À 1H  
DU MARDI AU DIMANCHE  
PASS REQUEST

# DISTRICT 721

## MASKERADE PARTY

OCTOBER  
31<sup>th</sup>

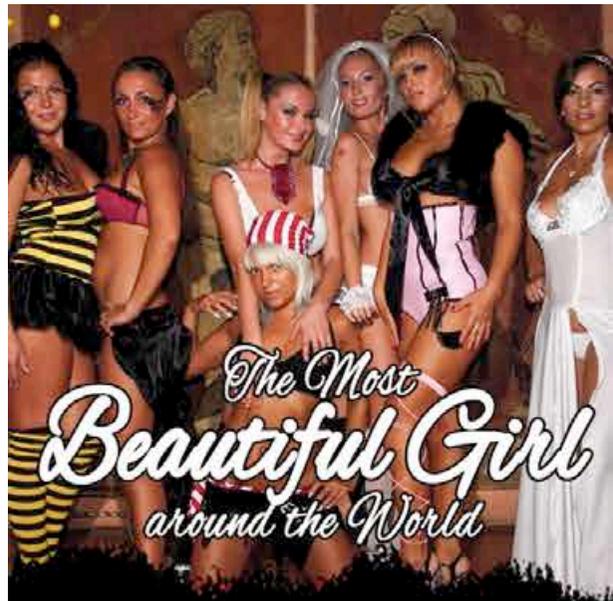


DJ GUEST FROM NEW YORK

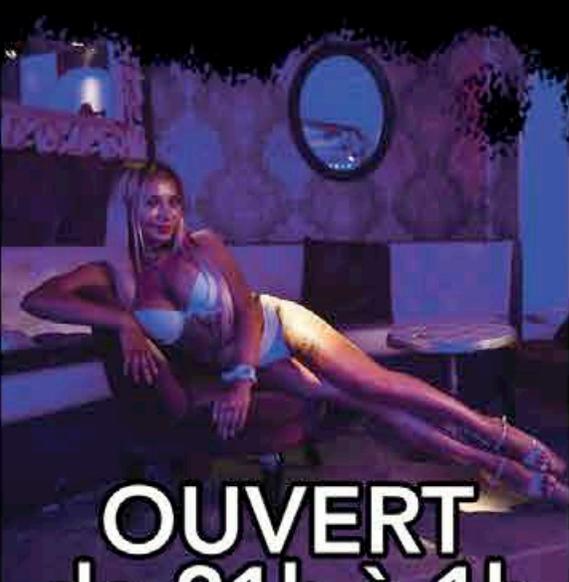
# NOISE CANS

DJ BIG BOSS • DJ CLASSYD • DJ MAESTRO

10\$ ENTRANCE - FROM 6PM TO 2AM - RESERVATION +590 690 224137



*The Most Beautiful Girl around the World*



**OUVERT de 21h à 1h tous les soirs**

**The Platinum Adult Entertainment Room**

**OPEN from 9 p.m. to 1 a.m. every evening**

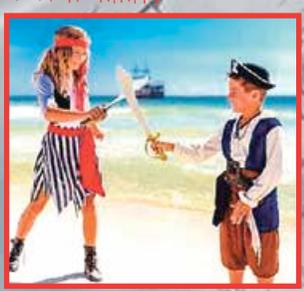


*Best Adult Club in the Caribbean*

**Sonesta Maho Beach Resort**

**LE BUCCANEER**

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses soirées 'Live Music Party' le samedi 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, et le dimanche 31 octobre à partir de 12h avec la journée 'Halloween' pour les enfants et votre 'Happy Sunday'.



**AU YELLOW SUB**

Le Bar-Restaurant vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 24h pour vos repas avec à l'animation musicale Dj Peter Sweet pour distiller les bonnes notes à partir de 18h. Pour les concerts, notez le vendredi 29 octobre de 19h30 à 23h François Bry avec son trio sur du 'Pop-Rock' et dimanche 31 octobre votre 'Halloween Party' avec Dj Sweet dès 19h.



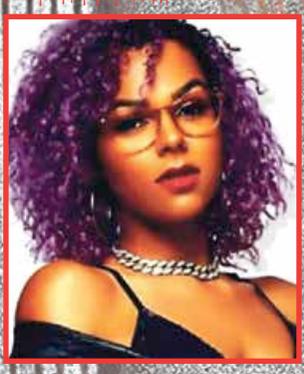
**NOWHERE SPECIAL**

Le Rum-Bar et Grill vous propose son 'Happy Halloween Week-end' avec 3 grandes soirées musicales, le vendredi 29 octobre Rémo et Barbwire Band (Prize for best Zombie), samedi 30 octobre Sms Experience (Prize for best Bunny & Hugh Hefner) et dimanche 31 octobre Hybrid Band (Prize for the best team). Notez également dans ce spot Happy Hour tous les jours de 16h à 19h et tous les soirs 'Live Music' dès 19h.



**COCKY TURTLE**

Ce bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous propose le vendredi (Kids Halloween Movie' dès 17h, le dimanche 31 octobre son 'Halloween Bash' avec les Dj's BB Bad et Master Pauly à partir de 17h avec des cadeaux pour les meilleurs costumes, et tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec Dj Double D.



**AU ROXXY BEACH**

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours jusqu'à 1h, vous propose diverses animations où nous relevons vendredi dès 18h 'Angels Night', samedi 'Halloween Evolution' avec 6 Dj's et spécial Guest Dj Joker pour la 'Beach Party' de 12h à 23h avec des prix aux meilleurs costumes et dimanche 'Fiesta Latina' avec le groupe Latin Sugar, et les Dj's Alex & Will Dimar dès 14h.



**MARY'S BOON RESORT**

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous invite à sa grande 'Beach Party' spéciale Halloween le dimanche 31 octobre de 14h à 20h avec différents Dj's, sans oublier tous les jours 'Special Drinks & Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.



**THE PUB**

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose vendredi et samedi une 'Dance Party' spéciale pour Halloween avec Dj Petty à partir de 20h et comme toujours tous les lundis sa grande 'Jam session' à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens dans une superbe soirée 'Pop-Rock-Soul'.



**AU 3 AMIGOS**

Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hours' de 15h à 18h, et des 'Fun Party' tous les soirs dès 19h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roq, Big Boss, Eyedol, Kilo & JP entre autres, et bien sûr un week-end placé sur le thème d'Halloween'...

**SATURDAY OCTOBER 30TH PRE HALLOWEEN PARTY**

**LOTUS NIGHTCLUB**

**DJ OUTKAST x DJ KILLERZ**

**\$500 CASH PRIZES | \$300 BEST TEAM COSTUME | \$200 OVERALL COSTUME | BOTTLE OF CHAMPAGNE FOR BEST COUPLE COSTUME**

18 AND OVER | VIP RESERVATIONS +1(721)5887977 OR +590(690)637568 | 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

**LOTUS NIGHTCLUB**

**SUN OCT 31**

**THE FINALE HALLOWEEN PARTY**

**DJ THE JOCKER**

**\$500 BEST ORIGINAL COSTUME | VIP TABLE WITH 2 MAGNUM FOR BEST GROUP | BOTTLE OF CHAMPAGNE FOR BEST COUPLE COSTUME**

**OPENING BY DJ PRINCE | HOSTED BY GEE MONEY | SPECIAL GUEST DJ KILLERZ**

18 AND OVER | VIP RESERVATIONS +1(721)5887977 OR +590(690)637568 | 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY



# La tournée de Mimi

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss, entouré de ses 4 chefs et de son équipe qui se font un plaisir de vous annoncer de nombreuses nouveautés pour la saison, sans oublier Dj Bls tous les vendredis.

## A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Le Bar-Restaurant est ré-ouvert depuis ce week-end, avec un nouveau chef qui vous a concocté une belle carte pour émoustiller vos papilles, en plus des spéciaux Rôtisserie & Braser, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Retenez aussi pour la détente festive dès 19h, les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' le jeudi et vendredi puis le samedi Dj Padre pour animer votre soirée.

## L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine

Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU HON HON HON -OUALICH (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les mardis sa soirée 'live Music' de 18h à 20h avec Lee et ses invités et rappelle aux inconditionnels de Football les retransmissions des matches tous les jours sur 3 écrans. Au programme les rencontres des championnats Européens et le retour de la Ligue des Champions avec le 2 novembre Séville-Lille et le 3 novembre Leipzig-Paris SG.

## THÉÂTRE LA CHAPELLE

(Village Orient Bay)  
Vendredi 5 et Samedi 6 novembre à 19h30, le 'Comedy Show' des têtes de l'Art vous présentera son nouveau spectacle pour vous détendre qui sera comme toujours teinté d'humour, de gags et de dérision.

## AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

## PELIKAAN BREWERY (Cole Bay)



Cette Brasserie de Sint Maarten avec des dizaines de sortes de Bières aux multiples saveurs, vous propose en octobre tous les vendredis et samedis de 16h à 23h sa fête de la bière 'October Fest' afin de déguster en terrasse des bières 100% St Martinaises autour de 'Hotdogs' et plat surprise.

## AU KKO (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' et les dimanches dès 13h à sa 'Beach Party' avec Dj Padré à l'animation.

## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

## LE WAÏ PLAGE (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des

animations 'Live Music' tous les dimanches à partir de 13h30 et des 'Apéro Tapas' dès 18h tous les jeudis avec différents musiciens comme Amin, Scud, Frédo, divers Dj's, le groupe 'Skinny Cat' la semaine passée, et hier Dj Madjin dans 'Chilled House'. (4 Musiciens Skinny Cat)

## AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 23h avec vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', dimanche 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Nicolas Barcel, Allan P, lundi le groupe Sms Expérience, et jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul'.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées avec samedi des notes jazz-funk-soul avec Alban Charton, mercredi différents Dj's pour sa 'Fun Party', jeudi Chocolate sax sur du Jazz et tous les événements sportifs sur écran géant.

## AU PRESOIR (Gd Case)

Vendredi 5 novembre à 19h30 soirée 'Gastro-rock' avec un dîner spectacle exclusif où le groupe GTO sur des notes Pop-Rock va donner une saveur particulière à ce Restaurant réputé pour sa cuisine raffinée qui vous proposera un menu à 59€ décliné en 3 Shows dans l'assiette.

La Villa  
**Hibiscus**  
Pic Paradis  
- Table Gastronomique -  
*Le Chef Bartian vous propose ses 3 menus dégustation sur le thème de l'Automne*  
Chaque semaine des produits d'exception

Nous vous recevons du mardi au samedi de 12h à 15h30 et de 19h30 à 23h  
Sur réservation uniquement  
**0590 77 80 98** ou sur [la-villa-hibiscus.com](http://la-villa-hibiscus.com)  
Les hauts de pic Paradis  
lavillahibiscus

**La Bodega**

JEUDIS  
VENDREDIS  
de 19h à 22h30

EDUARDO  
Latino, pop, jazz, hits...

NOUVEAU CHEF  
NOUVELLE CARTE  
RÔTISSERIE-GRILL  
NOMBREUX SPÉCIAUX

SAMEDI  
PAELLA de Gégé

Ouvert du lundi au samedi  
de 18h à 23h30  
Jordan Village, Cupecoy  
Tel +1 (721) 586 3959

**Le Cottage**

Bd de Grand Case  
**06 90 62 26 86**  
[www.lecottagesxm.com](http://www.lecottagesxm.com)  
FERMÉ LE DIMANCHE

# La tournée de Mimi

## CHEZ MARTINE (Bellevue)



Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard. Notez également tous les vendredis et samedis la soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondue.

## LE TOPPERS (Cole Bay)



Ce Bar-Restaurant qui se trouve désormais sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoke' de 20h à 24h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

## AU HAPPY HOUR BAR (Simpson Bay)

Ce spot d'ambiance situé au 17 Patienta Road

(across Bada Bing), vous invite le vendredi à sa soirée 'Latin Music' avec Dj Fabulous, puis le samedi à sa 'Ladies Night Party' jusqu'à 22h avec Dj Rafa.

## A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite à ses animations musicales dès 21h le vendredi 29/10 avec Dj Owlsh, et le samedi 30/10 avec Dj Allan P.

## A LA PLAGE (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant du Temps des Cerises, vous invite à profiter d'un excellent moment de détente et de bons goûts, tous les samedis soir en octobre avec sa spéciale soirée 'Only For Girls' avec Dj Phil Conti, et moins de 50% sur la carte entre autres...

## A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant vous annonce le retour tous les jeudis de son 'After Work' avec Live Music de 18h à 20h.

## AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du

Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle en fin de semaine ses apéros concert avec différents invités à partir de 17h30.

## LE 978 BEACH LOUNGE (Friar's Bay)



Ce Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales vendredi 29 octobre avec Dj Novella dès 18h, samedi 30/10 les Dj's Blaze et Kimo de 13h à 20h, et dimanche 31/10 'Sunday Chill' à partir de 10h avec de 16h à 19h pour le Live 'Rémo & Barbwire Band' et différents Dj's.

## AU 978 SANCTORUM (Rimbaud)



Le Restaurant-Lounge vous invite tous le vendredi 29/10 à sa 'Jazzy Friday' avec Lee & Gianfranco, samedis à sa soirée 'Caribbean Night' de 20h à 23h avec Dj Mike, et tous les dimanches de 10h à 15h à son 'Sunday Brunch' avec chanteurs ou Dj's.

## A RAINFOREST ADVENTURES (Philipsburg)

Samedi 6 novembre de 14h à 20h, les Dj's Ajay Raw et Jayson Miro vous propose leur 'Elev8 Party' avec Pierre De Beirut en spécial invité.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Cédric & Guests, Rémo & Barbwire, entre autres...

## AU TORTUGA BEACH CAFE (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les samedis de 17h à 21h son 'Dinner & Live Music' et le dimanche son 'Sexy Summer Sundays' avec différents Dj's de 13h à 17h.

## AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 21h à 1h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

## A BB'S CORNER (Cupecoy)

Le Grill & Bar situé sur Jordan Village vous propose une soirée 'House-Techno-Love' en fin de semaine avec différents Dj's à partir de 20h.

## A OBA OBA (Simpson Bay)

Ce Bar situé à Palapa Center vous propose du

lundi au samedi des 'Dj's Party' sur toutes les partitions 'House, Electro, Techno, Latino, Caraïbéen'.

## AU TALOULA MANGO (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose le vendredi 29 octobre sa soirée 'Fish Fry' de 19h à 22h avec le groupe 'Control Band' pour l'animation musicale.

## AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Le Bar-Grill situé à Jordan village vous propose tous les mardis 'Steak Night' avec pour la musique en live Natio Sutton talentueux joueur de 'Steelman' et différents musiciens les samedis.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour un 'Bœuf' sur toutes les partitions.

## THE PALM (Simpson Bay)

Ce Restaurant à la cuisine Française et Caraïbienne vous propose tous les vendredis de 22h à 1h sa 'Fun Party' avec Dj Evry à l'animation.

## DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)



Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj pour le Karaoke, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

## LE SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Latino Party' avec le chanteur-guitariste Ali Montero de 19h à 21h.

## AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Ce club de divertissement pour adultes est ouvert du mardi au dimanche de 21h à 1h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la gracilité.

# 97150

DISTRIBUTION

MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER  
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

## VOTRE FLYERS

dans toutes les boîtes  
aux lettres de l'île !



### CIBLEZ

parmi les 15 zones de distribution



### QUANTIFIEZ

jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres



### DISTRIBUEZ

grâce à une équipe de 2 collaborateurs  
et 2 véhicules de distribution



St. Martin  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN



# Festival DE LA Gastronomie

SAINT MARTIN

DU 13 AU 30 NOVEMBRE 2021

[www.festival-st-martin.com](http://www.festival-st-martin.com)

airantilles



CAVIAR  
ULTRAÏA

ba h  
ccu s

HB  
CHAMPAGNE  
H.BLIN  
MAISON 1847

TOTEM  
WINES

MAISON FONDÉE EN 1648  
GOUVERNEUR  
1648

P&K

robot coupe



ESCAPE  
Island

THE PROPERTY INK

io  
tv

l'Europe  
s'engage  
à Saint-Martin  
avec le FEDER



Fonds européen  
de développement régional

Grand Case  
Beach Club  
St. Martin - French West Indies

SECRETS  
Resorts & Spa

PRÉSIDENT  
Professionnel

NESPRESSO

Office de Tourisme de Saint Martin | +590 590 87 57 21 | [contact@st-martin.org](mailto:contact@st-martin.org)